



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Spričevalo

o končanem razredu osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

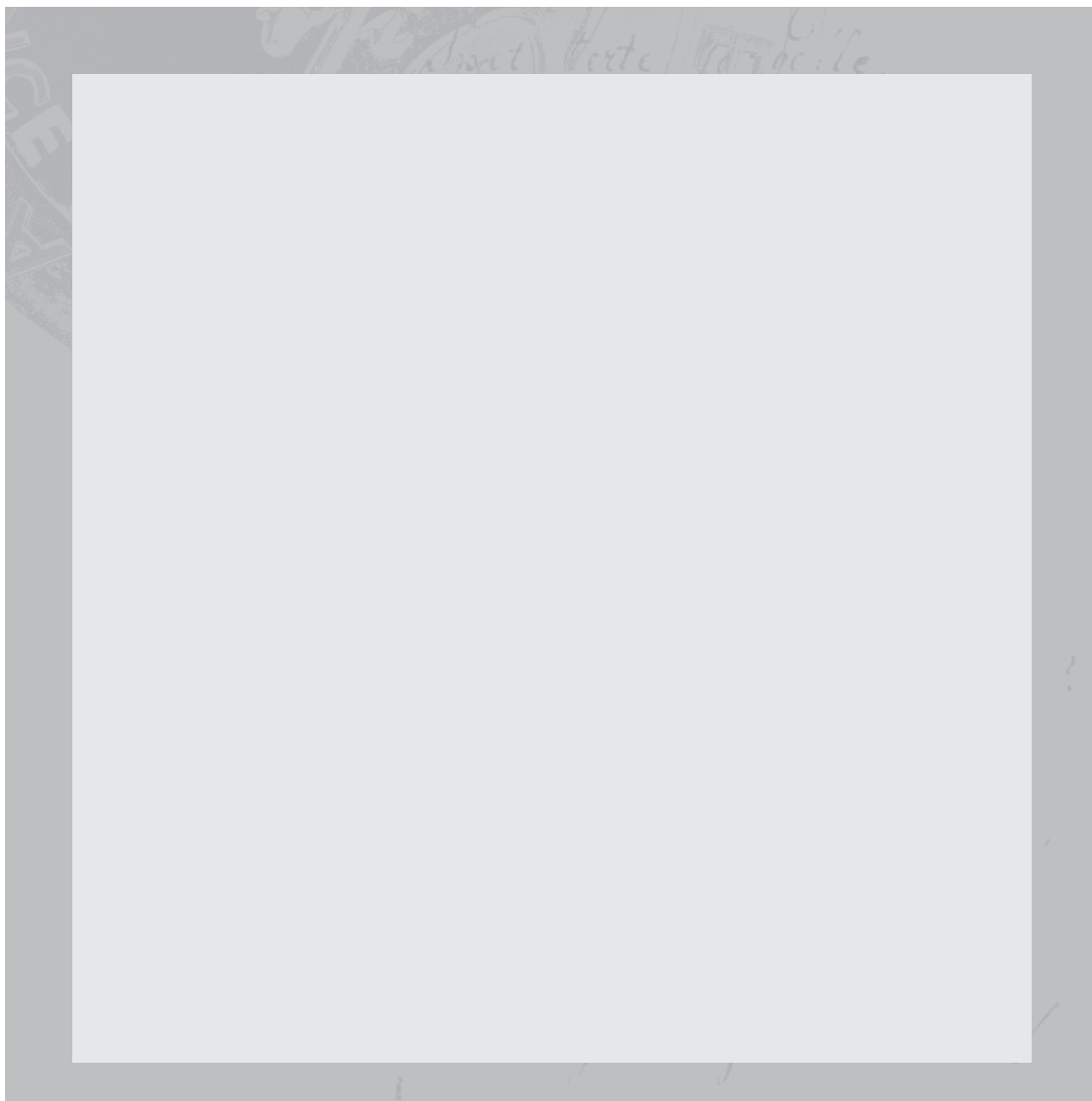
kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

opisne ocene pri posameznih predmetih



Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.

» »

» »

opombe

» »

kraj in datum

» »

evidenčna številka

» »

razredničarka – razrednik



» »

ravnateljica – ravnatelj



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Spričevalo Pagella

o končanem razredu osnovne šole annuale della scuola elementare

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

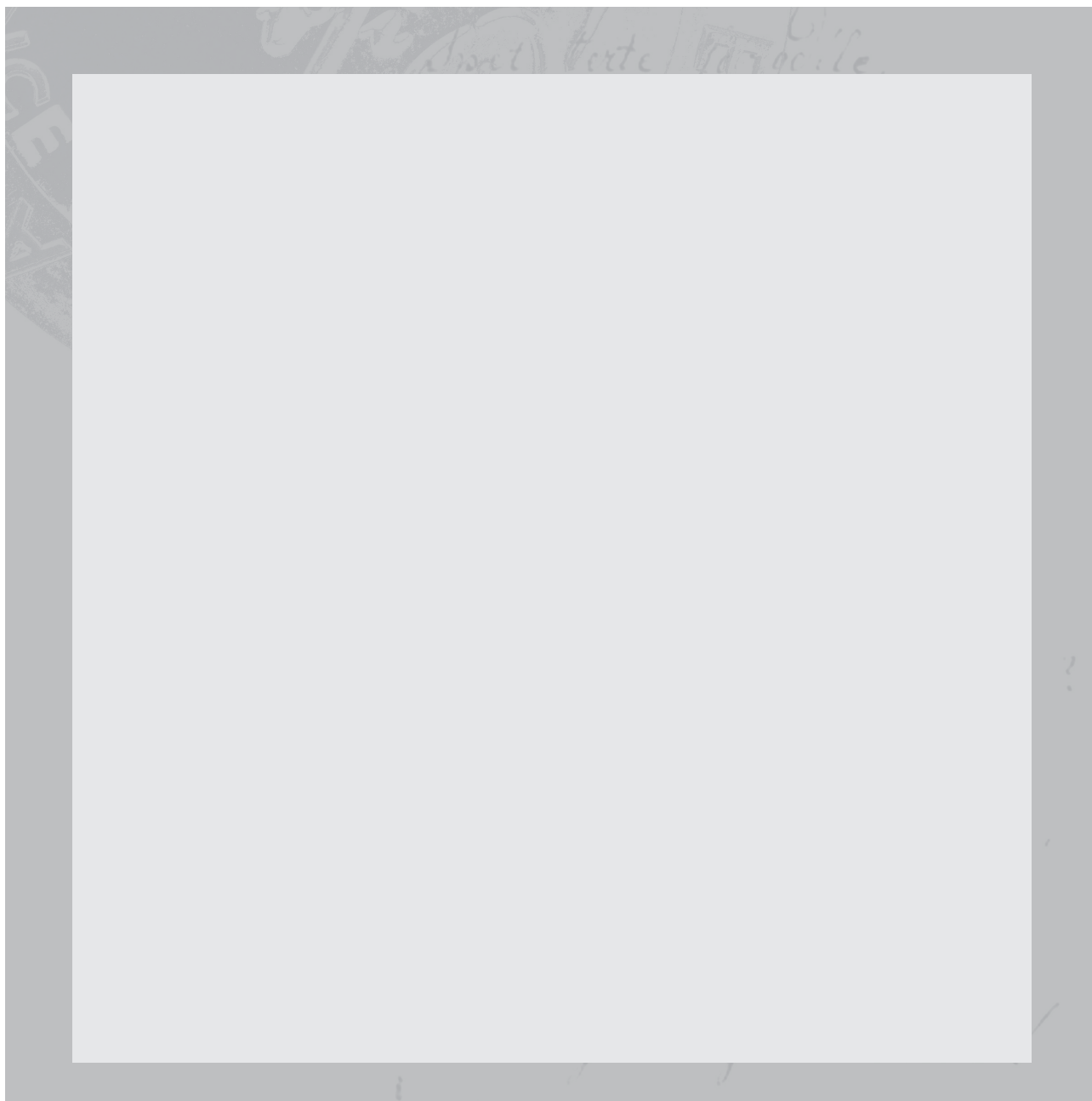
kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

številka matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

opisne ocene pri posameznih predmetih / valutazione descrittiva nelle singole materie



Napreduje v naslednji razred – ne napreduje. / Viene promossa-o alla classe successiva – non viene promosa-o.

»

»

opombe / note

»

kraj in datum / luogo e data

»

evidenčna številka / numero dell'evidenza

»

razredničarka – razrednik / capoclasse



»

ravnateljica – ravnatelj / preside



ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

o končanem razredu osnovne šole az általános iskola befejezett osztályáról

ime in priimek / uto- és családi név

datum rojstva / születési ideje

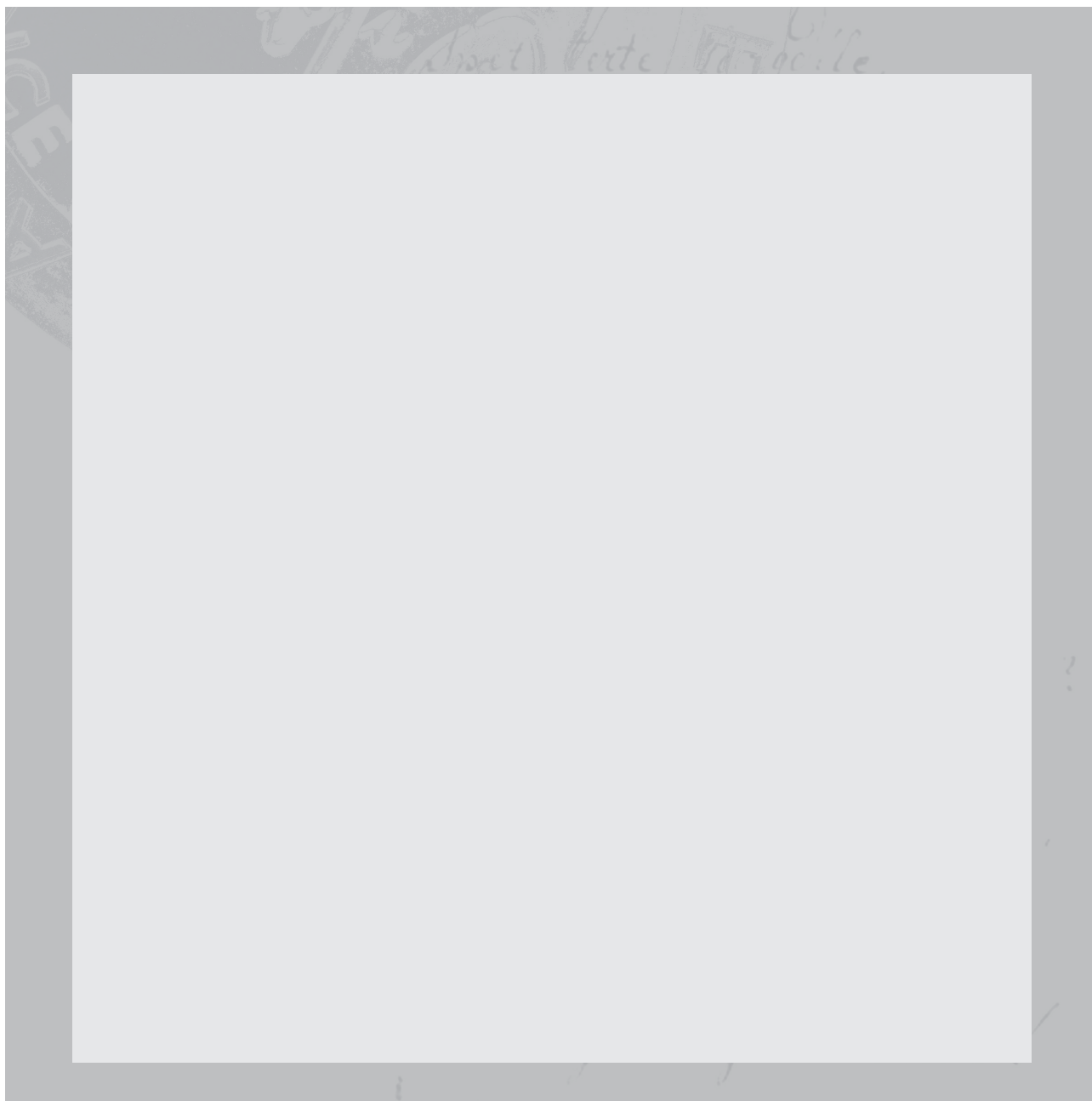
kraj in država rojstva / születési helye és országa

številka matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

opisne ocene pri posameznih predmetih / szöveges értékelés tantárgyanként



Napreduje v naslednji razred – ne napreduje. / Felsőbb osztályba léphet – nem léphet.

»

»

opombe / megjegyzések

»

kraj in datum / helység és dátum

»

evidenčna številka / nyilvántartási szám

»

razredničarka – razrednik / osztályfőnöknő – osztályfőnök



»

ravnateljica – ravnatelj / igazgatónő – igazgató



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Spričevalo

o končanem razredu osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih

slovenščina

matematika

likovna vzgoja

glasbena vzgoja

družba

geografija

zgodovina

državlјanska in domovinska
vzgoja ter etika

fizika

kemija

biologija

naravoslovje

naravoslovje in tehnika

tehnika in tehnologija

gospodinjstvo

športna vzgoja

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.

opombe

kraj in datum

razredničarka – razrednik

evidenčna številka

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-SKRŠ-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Spričevalo Pagella

o končanem razredu osnovne šole / annuale della scuola elementare

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

števila matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, odderek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

zaključne ocene pri posameznih predmetih / voti finali nelle singole materie

italijanščina kot materni jezik italiano come lingua materna		kemija chimica	
slovenščina kot drugi jezik sloveno come lingua seconda		biologija biologia	
matematika matematica		naravoslovje scienze	
.....		naravoslovje in tehnika scienze e tecnica	
likovna vzgoja educazione figurativa		tehnika in tehnologija tecnica e tecnologia	
glasbena vzgoja educazione musicale		gospodinjstvo economia domestica	
družba società		športna vzgoja educazione sportiva	
geografija geografia		.....	
zgodovina storia		.....	
državljanstva in domovinska vzgoja ter etika educazione civica, alla cittadinanza ed etica		.....	
fizika fisica		.....	

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje. / Viene promossa-o alla classe successiva – non viene promosa-o.

opombe / note

kraj in datum / luogo e data

evidenčna številka / numero dell'evidenza

razredničarka – razrednik / capoclasse

ravnateljica – ravnatelj / preside

QŠ-SKRŠ-ita-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Spričevalo Bizonyítvány

o končanem razredu osnovne šole az általános iskola befejezett osztályáról

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

števila matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih / év végi osztályzatok tantárgyanként

slovenščina
szlovén nyelv

madžarščina
magyar nyelv

matematika
matematika

likovna vzgoja
képzőművészeti nevelés

glasbena vzgoja
zenei nevelés

družba
társadalom

geografija
földrajz

zgodovina
történelem

državlјanska in domovinska vzgoja ter etika
állam- és honpolgári nevelés, valamint etika

fizika
fizika

kémia
kémia

biologija
biológia

naravoslovje
természettudomány

naravoslovje in tehnika
természettudomány és technika

tehnika in tehnologija
technika és technológia

gospodinjstvo
háztartástan

športna vzgoja
testnevelés

Napreduje v naslednji razred - ne napreduje. / Felsőbb osztályba léphet - nem léphet.

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök

evidenčna številka / nyilvántartási szám

ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató

OŠ-SKRŠ-mad-09



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Zaključno pričevalo

osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih

slovenščina

matematika

likovna vzgoja

glasbena vzgoja

geografija

zgodovina

fizika

kemija

biologija

gospodinjstvo

športna vzgoja

Učenka – učenec je uspešno končala – končal 9. razred.

DA / NE

dosežki pri nacionalnem preverjanju znanja

točke

odstotki

slovenščina

matematika

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil

v šolskem letu

opombe

kraj in datum

evidenčna številka

razredničarka – razrednik

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-ZŠ-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Zaključno spričevalo Attestazione finale

osnovne šole del ciclo di scuola elementare

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

števila matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

zaključne ocene pri posameznih predmetih / voti finali nelle singole materie

italijanščina kot materni jezik
italiano come lingua materna

slovenščina kot drugi jezik
sloveno come lingua seconda

matematika
matematica

likovna vzgoja
educazione figurativa

glasbena vzgoja
educazione musicale

geografija
geografia

zgodovina
storia

fizika
fisica

kemija
chimica

biologija
biologia

gospodinjstvo
economia domestica

športna vzgoja
educazione sportiva

dosežki pri nacionalnem preverjanju znanja
risultati conseguiti nella verifica nazionale delle competenze

italijanščina / italiano

matematika / matematica

..... /

točke/punti

odstotki/percentuale

..... %

..... %

..... %

Učenka - učenec je uspešno končala - končal 9. razred. DA / NE
L'allieva - allievo ha superato la classe 9. SI / NO

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila - izpolnil v šolskem letu / Ha assolto

l'obbligo scolastico elementare nell' anno scolastico

opombe / note

kraj in datum / luogo e data

razredničarka - razrednik / capoclasse

evidenčna števila / numero dell'evidenza

ravnateljica - ravnatelj / preside

OŠ-ZŠ-ita-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Zaključno spričevalo osnovne šole

Általános iskolai záróbizonyítvány

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

števila matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih / év végi osztályzatok tantárgyanként

slovenščina
szlovén nyelv

madžarščina
magyar nyelv

matematika
matematika

likovna vzgoja
képzőművészeti nevelés

glasbena vzgoja
zenei nevelés

geografija
földrajz

zgodovina
történelem

fizika
fizika

kemija
kémia

biologija
biológia

gospodinjstvo
háztartástan

športna vzgoja
testnevelés

dosežki pri nacionalnem preverjanju znanja
az országos tudásmérésen elért eredmény

nyelv	točke/pontszám	odstotki/százalék
matematika / matematika		%
		%

Učenka - učenec je uspešno končala - končal 9. razred. DA / NE
A tanuló eredményesen befejezte a/a z 9. IGEN / NEM

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila - izpolnil v šolskem letu / Az általános
iskolai kötelezettség teljesítésének tanéve

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök

evidenčna številka / nyilvántartási szám

ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató

ÖŠ-ZŠ-mad-09



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Potrdilo

o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

je obiskovala – obiskoval

osnovno šolo v času od do in izpolnila – izpolnil

v šolskem letu osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.

evidenčna številka

kraj in datum

razredničarka – razrednik

številka matičnega lista

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-PIOŠ-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Potrdilo Attestato

o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti di assolta scuola dell'obbligo

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

je obiskovala – obiskoval / ha frequentato

osnovno šolo v času od do in izpolnila – izpolnil
la scuola elementare nel periodo dal al ed ha assolto

v šolskem letu osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.
nell'anno scolastico gli obblighi scolastici ai sensi della Legge sulla scuola elementare.

evidenčna številka / numero dell'evidenza

kraj in datum / luogo e data

razredničarka – razrednik / capoclasse

številka matičnega lista / numero di foglio matricolare

ravnateljica – ravnatelj / preside





REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Potrdilo / igazolás

o izpolnjeni / az általános iskolai
osnovnošolski obveznosti / kötelezettség teljesítéséről

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

je obiskovala – obiskoval / az általános

osnovno šolo v času od [] do [] in
látogatta []tól/től []-ig, és

izpolnila – izpolnil v šolskem letu [] osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.
általános iskolai kötelezettségét a/az [] tanévben teljesítette, összhangban Az általános iskoláról
szóló törvénnyel.

evidenčna številka / nyilvántartási szám

kraj in datum / helység és dátum

razredničarka – razrednik / osztályfőnöknő – osztályfőnök

številka matičnega lista / anyakönyvi lap szám

ravnateljica – ravnatelj / igazgatónő – igazgató



OŠ-PIOS-mad-09



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Obvestilo o zaključnih ocenah

ob koncu pouka v šolskem letu

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu

slovenščina		kemija	
matematika		biologija	
.....		naravoslovje	
likovna vzgoja		naravoslovje in tehnika	
glasbena vzgoja		tehnika in tehnologija	
družba		gospodinjstvo	
geografija		športna vzgoja	
zgodovina		.....	
državlјanska in domovinska vzgoja ter etika		.....	
fizika		.....	

opombe

kraj in datum

evidenčna številka

razredničarka – razrednik

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-OZO-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Obvestilo o zaključnih ocenah / Certificazione dei voti finali

ob koncu pouka v šolskem letu / conseguiti al termine delle attività didattiche

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

številka matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu
voti finali nelle singole materie al termine delle attività didattiche dell'anno scolastico

italijanščina kot materni jezik italiano come lingua materna		kemija chimica	
slovenščina kot drugi jezik sloveno come lingua seconda		biologija biologia	
matematika matematica		naravoslovje scienze	
.....		naravoslovje in tehnika scienze e tecnica	
likovna vzgoja educazione figurativa		tehnika in tehnologija tecnica e tecnologia	
glasbena vzgoja educazione musicale		gospodinjstvo economia domestica	
družba società		športna vzgoja educazione sportiva	
geografija geografia		.....	
zgodovina storia		.....	
državljanstva in domovinska vzgoja ter etika educazione civica, alla cittadinanza ed etica		.....	
fizika fisica		.....	

opombe / note

kraj in datum / luogo e data

evidenčna številka / numero dell'evidenza

razredničarka - razrednik / capoclasse

ravnateljica - ravnatelj / preside

OŠ-OZO-ita-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Obvestilo o zaključnih ocenah Értesítő az év végi osztályzatokról

ob koncu pouka v šolskem letu a tanítási év végén

ime in priimek / uto- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

številka matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu
év végi osztályzatok tantárgyanként a tanítási év végén

slovenščina
szlovén nyelv
mađžarščina
magyar nyelv
matematika
matematika

likovna vzgoja
képzőművészeti nevelés

glasbena vzgoja
zenei nevelés

družba
társadalom

geografija
földrajz

zgodovina
történelem

državlјanska in domovinska vzgoja ter etika
allam- és honpolgári nevelés, valamint etika

fizika
fizika

kémia
kémia

biologija
biológia

naravoslovje
természettudomány

naravoslovje in tehnika
természettudomány és technika

tehnika in tehnologija
technika és technológia

gospodinjstvo
háztartástan

športna vzgoja
testnevelés

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

evidenčna številka / nyilvántartási szám

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök

ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató

OŠ-OZO-mad-09

REPUBLIKA SLOVENIJA
osnovna šola

Kolesarska izkaznica

ime in priimek
datum rojstva
naslov prebivališča
kraj in datum
ravnateljica – ravnatelj

fotografija

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih slabe vidljivosti),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik,
- rumene odsevnike v pedalih,
- rumene bočne odsevnike,
- zvonec.

evidenčna številka

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.

kraj in datum podpis staršev

OŠ Kl. 09

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA
osnovna šola / scuola elementare

Kolesarska izkaznica Patentino ciclistico

ime in priimek / nome e cognome
datum rojstva / data di nascita
naslov prebivališča / indirizzo
kraj in datum / luogo e data
ravnateljica – ravnatelj / preside

fotografija foto

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:
LA DOTAZIONE DI UNA BICICLETTA DEVE COMPRENDERE:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo / freni indipendenti alle due ruote,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih, slabe vidljivosti) / fanalino anteriore a luce bianca (illuminazione notturna o in caso di scarsa visibilità),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik / fanalino posteriore a luce rossa con catarifrangente rosso
- rumene odsevnike v pedalih / catarifrangenti gialli sui pedali
- rumene bočne odsevnike / catarifrangenti gialli laterali
- zvonec / campanello.

evidenčna številka / numero dell' evidenza

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!
Usa sempre il casco!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.
Autorizzo che mia/o figlia/o a condurre la bicicletta su strada.

kraj in datum / luogo e data podpis staršev / firma del genitore

OŠ Kl. 09

REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG
osnovna šola / általános iskola

Kolesarska izkaznica Kerékpáros igazolvány

ime in priimek / utó- és családi név
datum rojstva / születési idő
naslov prebivališča / lakcím
kraj in datum / helység és dátum
ravnateljica – ravnatelj / igazgató

fotografija fénykép

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:
A SZABÁLYOSAN FELSZERELT KERÉKPÁR TARTOZÉKA:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo / két fék, amely egymástól függetlenül hat az első és hátsó kerékre,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih, slabe vidljivosti) / elöl fehér fényű lámpa az úttest megvilágításához (éjjel, illetve rossz látási viszonyok esetében),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik / hátul piros lámpa és piros fényvisszaverő prizma
- rumene odsevnike v pedalih / sárga fényvisszaverő prizma a pedálokban
- rumene bočne odsevnike / sárga oldalsó fényvisszaverő prizma,
- zvonec / csengő.

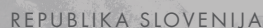
evidenčna številka / nyilvántartási szám

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!
Mindig viselj kerékpáros bukósisakot!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.
Engedélyezem a kerékpáros részvételét a közlekedésben.

kraj in datum / helység és dátum podpis staršev / a szülők aláírása

OŠ Kl. ma-09



ime in sedež šole

1 zpis iz evidence

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

razred s programom osemletne – devetletne osnovne šole

šolsko leto

ocene pri posameznih predmetih

[illegible]

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.

Ta izpis iz evidence šola izdaja kot nadomestno javno listino, ki je enakovredna naslednji izvirni javni listini:

ime izvirne javne listine

ime in sedež izdajatelja

evidenčna številka izvirne javne listine

kraj in datum izdaje izvirne javne listine

» Osnovnošolsko obveznost je izpolnila - izpolnil
v šolskem letu

splošni uspeh

evidenčna številka

kraj in datum

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-IE-09



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / nome e sede della scuola

Izpis iz evidence Estratto dall'evidenza

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

razred s programom osemletne – devetletne osnovne šole / classe della scuola ottennale – novennale

šolsko leto / anno scolastico

ocene pri posameznih predmetih / voti nelle singole materie

.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.
Viene promossa-o alla classe successiva – non viene promossa-o.

Ta izpis iz evidence izda šola kot nadomestno javno listino, ki je enakovredna naslednji izvirni javni listini: / Il presente Estratto dall'evidenza viene rilasciato in qualità di copia conforme all'originale:

ime izvirne javne listine / documento originale

ime in sedež izdajatelja / denominazione e sede dell'istituto

evidenčna številka izvirne javne listine / numero dell'evidenza dell'originale

kraj in datum izdaje izvirne javne listine / luogo e data di rilascio dell'originale

» Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil

v šolskem letu / Ha assolto l'obbligo scolastico

elementare nell'anno scolastico

splošni uspeh / profitto generale

evidenčna številka / numero dell'evidenza

kraj in datum / luogo e data

ravnateljica – ravnatelj / preside

OŠ-IE-ita-09



Izpis iz evidence Nyilvántartási kivonat

ocene pri posameznih predmetih / osztályzatok tantárgyanként

[illegible]

kraj in datum izdaje izvirne javne listine / az eredeti okirat kiállításának helye és ideje